

DECYZJE

DECYZJA RADY 2013/189/WPZiB

z dnia 22 kwietnia 2013 r.

w sprawie ustanowienia Europejskiego Kolegium Bezpieczeństwa i Obrony (EKBiO) oraz uchylecia wspólnego działania 2008/550/WPZiB

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

ESDZ ma zapewnić EKBiO wsparcie, które wcześniej zapewniał Sekretariat Generalny Rady,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 28 ust. 1, art. 42 ust. 4 i art. 43 ust. 2,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

uwzględniając wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa,

ROZDZIAŁ I

USTANOWIENIE, MISJA, CELE I ZADANIA

Artykuł 1

Ustanowienie

Niniejszym ustanawia się Europejskie Kolegium Bezpieczeństwa i Obrony (EKBiO).

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 18 lipca 2005 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2005/575/WPZiB ustanawiające Europejskie Kolegium Bezpieczeństwa i Obrony (EKBiO) ⁽¹⁾. Zostało ono zastąpione wspólnym działaniem Rady 2008/550/WPZiB z dnia 23 czerwca 2008 r. ustanawiającym Europejskie Kolegium Bezpieczeństwa i Obrony (EKBiO) ⁽²⁾.

Artykuł 2

Misja

EKBiO zapewnia szkolenia w dziedzinie wspólnej polityki bezpieczeństwa i obrony Unii (WPBiO) w kontekście wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa (WPZiB) na poziomie strategicznym, aby rozwijać i propagować wspólne rozumienie WPBiO wśród personelu cywilnego i wojskowego oraz aby określać i rozpowszechniać przez swoje działania szkoleniowe („działania szkoleniowe EKBiO”) najlepsze praktyki w zakresie różnych zagadnień WPBiO.

(2) Zgodnie z art. 13 wspólnego działania 2008/550/WPZiB w dniu 1 grudnia 2008 r. Komitet Sterujący EKBiO („komitet”) uzgodnił zalecenia w sprawie perspektyw EKBiO w przyszłości.

Artykuł 3

Cele

EKBiO ma następujące cele:

(3) W konkluzjach z dnia 8 grudnia 2008 r. Rada zatwierdziła zalecenia komitetu. Należy zatem zastąpić wspólne działanie 2008/550/WPZiB nowym aktem prawnym odzwierciedlającym te zalecenia.

(4) Działania szkoleniowe w ramach EKBiO powinny być prowadzone w dziedzinie Wspólnej Polityki Bezpieczeństwa i Obrony (WPBiO), w tym w odniesieniu do rozwiązywania konfliktów i stabilizacji.

a) dalsze zwiększanie wspólnej europejskiej kultury bezpieczeństwa i obrony w ramach WPBiO;

(5) W okresie objętym niniejszym decyzją EKBiO powinno korzystać wyłącznie z personelu oddelegowanego.

b) wspieranie lepszego rozumienia WPBiO jako jednego z zasadniczych elementów WPZiB;

(6) Zgodnie z decyzją Rady 2010/427/UE z dnia 26 lipca 2010 r. określającą organizację i zasady funkcjonowania Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych ⁽³⁾ (ESDZ),

c) zapewnianie organom Unii personelu dysponującego odpowiednią wiedzą, będącego w stanie efektywnie pracować nad wszystkimi zagadnieniami z zakresu WPBiO;

d) zapewnianie administracjom państw członkowskich personelu dysponującego odpowiednią wiedzą, znającego polityki, instytucje i procedury unijne w dziedzinie WPZiB;

⁽¹⁾ Dz.U. L 194 z 26.7.2005, s. 15.

⁽²⁾ Dz.U. L 176 z 4.7.2008, s. 20.

⁽³⁾ Dz.U. L 201 z 3.8.2010, s. 30.

- e) wspieranie partnerstw Unii w dziedzinie WPBiO, w szczególności partnerstw z państwami uczestniczącymi w misjach z zakresu WPBiO;
- f) pomoc w propagowaniu kontaktów zawodowych oraz kontaktów między uczestnikami działań szkoleniowych EKBiO („uczestnicy”).

W stosownych przypadkach zwraca się uwagę na zapewnieniu spójności z innymi działaniami Unii.

Artykuł 4

Zadania

1. Głównymi zadaniami EKBiO są – zgodnie z jego misją i celami – organizacja i prowadzenie działań szkoleniowych EKBiO w dziedzinie WPBiO.
 2. Działania szkoleniowe EKBiO obejmują:
 - a) kurs wyższego stopnia w zakresie WPBiO;
 - b) kursy wprowadzające w zakresie WPBiO;
 - c) kursy w zakresie WPBiO dla wyspecjalizowanych grup odbiorców lub o tematyce specjalistycznej.
- O podjęciu innych działań szkoleniowych decyduje Komitet Sterujący, o którym mowa w art. 8 („komitet”).
3. Oprócz działań, o których mowa w ust. 2, EKBiO podejmuje w szczególności następujące działania:
 - a) wspiera kontakty, które należy ustanowić między instytucjami, o których mowa w art. 5 ust. 1, należącymi do sieci, o której mowa w tym ustępie („sieć”);
 - b) zarządza internetowym systemem nauczania na odległość (IDL) i dalej go rozwija, celem wspierania działań szkoleniowych w dziedzinie WPBiO;
 - c) opracowuje i wydaje materiały szkoleniowe do wykorzystania podczas szkoleń unijnych w dziedzinie WPBiO, korzystając między innymi z już istniejących stosownych materiałów;
 - d) zapewnia ułatwienia dla sieci byłych uczestników;
 - e) wspiera programy wymiany w dziedzinie WPBiO między instytucjami szkoleniowymi państw członkowskich;
 - f) zapewnia wkład do rocznego programu szkoleń Unii w dziedzinie WPBiO;
 - g) zapewnia wsparcie dla zarządzania szkoleniami w dziedzinie zapobiegania konfliktom oraz cywilnego zarządzania kryzysowego;
 - h) organizuje i prowadzi coroczną konferencję sieciową, na której gromadzą się cywilni i wojskowi eksperci z zakresu szkoleń w dziedzinie WPBiO z instytucji szkoleniowych i ministerstw państw członkowskich oraz stosowne

zewnętrzne podmioty szkoleniowe, w stosownych przypadkach; oraz

- i) dokonuje przeglądu swoich wyników w zakresie realizacji celów wymienionych w art. 3.

4. Działania szkoleniowe EKBiO prowadzone są przez sieć.

5. W ramach sieci działania szkoleniowe EKBiO wspiera Instytut Unii Europejskiej Studiów nad Bezpieczeństwem (IUESB), w szczególności poprzez publikacje IUESB i organizowanie wykładów prowadzonych przez naukowców IUESB oraz poprzez uzupełnianie IDL zarządzanego przez EKBiO.

ROZDZIAŁ II

ORGANIZACJA

Artykuł 5

Sieć

1. EKBiO zorganizowane jest w formie sieci obejmującej cywilne i wojskowe instytucje, kolegia, akademie, szkoły wyższe, instytucje i inne podmioty zajmujące się kwestiami bezpieczeństwa i obrony w Unii, wskazane przez państwa członkowskie oraz IUESB („instytucje”), a jego celem jest wspieranie działań szkoleniowych w dziedzinie WPBiO.

2. EKBiO nawiązuje ścisłe kontakty z instytucjami Unii i stosownymi agencjami Unii, w szczególności z Europejskim Kolegium Policijnym (CEPOL).

3. Za wykonywanie zadań przez EKBiO ogólną odpowiedzialność ponosi Wysoki Przedstawiciel Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa („wysoki przedstawiciel”).

Artykuł 6

Zdolność prawna

1. EKBiO ma zdolność prawną niezbędną do wykonywania swoich zadań i realizowania swoich celów, do zawierania umów i uzgodnień administracyjnych niezbędnych do jego funkcjonowania, w tym oddelegowywania pracowników, nabywania sprzętu, w szczególności pomocy dydaktycznych, prowadzenia rachunków bankowych i występowania jako strona w postępowaniu sądowym.

2. Wszelkie zobowiązania mogące wynikać z umów zawartych przez EKBiO pokrywane są ze środków, które udostępniane są na mocy art. 14, 15 i 16.

Artykuł 7

Struktura

W ramach EKBiO ustanawia się następującą strukturę:

- a) komitet, odpowiedzialny za ogólną koordynację i ogólne kierowanie działaniami szkoleniowymi EKBiO;

- b) Radę Naukową („rada”), odpowiedzialną za zapewnienie wysokiej jakości i spójności działań szkoleniowych EKBiO;
- c) kierownika EKBiO, odpowiedzialnego za zarządzanie sprawami finansowymi i administracyjnymi EKBiO, a także za pomoc komitetowi i radzie w organizowaniu działań szkoleniowych EKBiO oraz zarządzanie tymi działaniami;
- d) sekretariat EKBiO („sekretariat”), który ma wspomagać kierownika EKBiO w wypełnianiu jego zadań.
- g) mianowanie przewodniczącego rady i przewodniczących poszczególnych składów tej rady na okres obejmujący co najmniej dwa lata akademickie;
- h) podejmowanie decyzji niezbędnych z punktu widzenia funkcjonowania EKBiO, o ile decyzje takie nie podlegają kompetencjom innych organów;
- i) zatwierdzanie budżetu rocznego i wszelkich budżetów korygujących – na podstawie wniosków przedstawianych przez kierownika EKBiO;

Artykuł 8

Komitet Sterujący

1. Komitet, w którego skład wchodzi po jednym przedstawicielu wyznaczonym przez każde z państw członkowskich, jest organem decyzyjnym EKBiO. Każdemu członkowi komitetu może towarzyszyć zastępca lub może go reprezentować.

2. Podczas posiedzeń komitetu jego członkom mogą towarzyszyć eksperci.

3. Komitetowi przewodniczy osoba reprezentująca wysokiego przedstawiciela, posiadająca odpowiednie doświadczenie. Posiedzenia komitetu odbywają się co najmniej dwa razy w roku.

4. Przedstawiciele państw przystępujących do Unii mogą uczestniczyć w posiedzeniach komitetu w charakterze aktywnych obserwatorów.

5. W posiedzeniach komitetu uczestniczą, bez prawa głosu, kierownik EKBiO, przewodniczący rady oraz, w stosownych przypadkach, przewodniczący poszczególnych składów tej rady, a także przedstawiciel Komisji.

6. Do zadań komitetu należy:

- a) opracowywanie rocznego programu kształcenia EKBiO, z wykorzystaniem koncepcji szkoleniowej EKBiO;
- b) wytyczanie ogólnego kierunku prac rady;
- c) zatwierdzanie i dokonywanie regularnych przeglądów koncepcji szkoleniowej EKBiO stosownie do uzgodnionych potrzeb szkoleniowych w dziedzinie WPBiO;
- d) wybór jednego lub kilku państw członkowskich, w których będą odbywały się szkolenia EKBiO, oraz wybór instytucji prowadzących szkolenia;
- e) opracowywanie i uzgadnianie ogólnego programu wszystkich działań szkoleniowych EKBiO;
- f) przyjmowanie do wiadomości sprawozdań z oceny kursów i zatwierdzanie ogólnego sprawozdania rocznego dotyczącego działań szkoleniowych EKBiO, z myślą o przedłożeniu odpowiednim organom Rady;

- j) zatwierdzanie rocznych sprawozdań finansowych i udzielenie absolutorium kierownikowi EKBiO;
- k) zatwierdzanie dodatkowych zasad mających zastosowanie do wydatków, którymi zarządza EKBiO;
- l) zatwierdzanie wszelkich umów finansowych lub uzgodnień technicznych z Komisją, ESDZ lub z państwem członkowskim, dotyczących finansowania lub realizowania wydatków EKBiO;
- m) zatwierdzanie zasad mających zastosowanie do pracowników oddelegowanych do EKBiO;
- n) decydowanie o otwarciu specyficznych działań szkoleniowych EKBiO na udział państw trzecich w zakresie ogólnych ram określonych przez Komitet Polityczny i Bezpieczeństwa.

7. Komitet zatwierdza swój regulamin.

8. Komitet przyjmuje decyzje większością kwalifikowaną zgodnie z tytułem II protokołu nr 36, załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

Artykuł 9

Rada Naukowa

1. W skład rady wchodzi przedstawiciele wyższego szczebla z instytucji cywilnych i wojskowych oraz innych podmiotów wskazanych przez państwa członkowskie w celu wsparcia działań szkoleniowych EKBiO. W przypadku gdy jedno państwo członkowskie reprezentowane jest przez kilku przedstawicieli, stanowią oni jedną delegację.

2. Przewodniczący rady mianowany jest przez komitet spośród członków tej rady.

3. Na posiedzenia rady zapraszani są przedstawiciele Komisji i ESDZ.

4. Na posiedzenia rady zapraszani mogą być również naukowcy oraz urzędnicy wyższego szczebla reprezentujący instytucje krajowe i unijne.

5. Do zadań rady należy:

- a) wydawanie opinii naukowych i zaleceń dla komitetu;

- b) realizacja – za pośrednictwem sieci – uzgodnionego rocznego programu kształcenia;
- c) nadzór nad IDL;
- d) opracowywanie szczegółowych programów wszystkich działań szkoleniowych EKBiO na podstawie ustalonych programów ogólnych;
- e) zapewnianie ogólnej koordynacji działań szkoleniowych EKBiO prowadzonych przez wszystkie instytuty;
- f) przegląd standardów działań szkoleniowych EKBiO prowadzonych w poprzednim roku akademickim;
- g) przedstawianie komitetowi propozycji działań szkoleniowych EKBiO na kolejny rok akademicki;
- h) zapewnianie systematycznej oceny wszystkich działań szkoleniowych EKBiO i zatwierdzanie sprawozdań z oceny kursów;
- i) udział w przygotowaniu projektu ogólnego sprawozdania rocznego dotyczącego działań EKBiO.
6. W celu wykonywania swoich zadań rada może obradować w różnych składach, w zależności od omawianego zagadnienia. Rada opracowuje zasady i warunki regulujące tworzenie i funkcjonowanie tych składów, które ma zatwierdzić komitet.
7. Regulamin rady przyjmowany jest przez komitet.

Artykuł 10

Kierownik EKBiO

1. Kierownik EKBiO jest odpowiedzialny za organizację działań szkoleniowych EKBiO i za zarządzanie tymi działaniami. Kierownik EKBiO wspiera prace komitetu i rady prowadzone w tej dziedzinie oraz reprezentuje EKBiO w zakresie działań szkoleniowych EKBiO zarówno w ramach sieci, jak i poza nią. Kierownik EKBiO w szczególności:
- a) podejmuje wszystkie niezbędne czynności, obejmujące przyjmowanie wewnętrznych instrukcji administracyjnych oraz publikację ogłoszeń, w celu zapewnienia sprawnego przebiegu działań EKBiO;
- b) przygotowuje wstępny projekt rocznego sprawozdania EKBiO i wstępny projekt programu prac EKBiO, które następnie przedkładane są komitetowi na podstawie wniosku przedłożonego przez radę;
- c) koordynuje realizację programu prac EKBiO;
- d) utrzymuje kontakty z odpowiednimi organami w państwach członkowskich;
- e) utrzymuje kontakty z odpowiednimi zewnętrznymi podmiotami prowadzącymi szkolenia w dziedzinie WPBiO;
- f) zawiera, w razie konieczności, uzgodnienia techniczne dotyczące działań szkoleniowych EKBiO z odpowiednimi organami i podmiotami prowadzącymi szkolenia w dziedzinie WPBiO;
- g) wykonuje wszelkie inne zadania przydzielone mu przez komitet.
2. Kierownik EKBiO jest odpowiedzialny za zarządzanie sprawami finansowymi i administracyjnymi EKBiO, a w szczególności:
- a) sporządza wszelkie projekty budżetu i przedkłada je komitetowi;
- b) przyjmuje budżety po ich zatwierdzeniu przez komitet;
- c) jest urzędnikiem zatwierdzającym w odniesieniu do budżetu EKBiO;
- d) otwiera jeden lub kilka rachunków bankowych w imieniu EKBiO;
- e) negocjuje, przedkłada komitetowi i zawiera wszelkie umowy finansowe lub uzgodnienia techniczne z Komisją, ESDZ lub z państwem członkowskim dotyczące finansowania lub realizowania wydatków EKBiO;
- f) negocjuje i podpisuje w imieniu EKBiO wszelką wymianę listów w sprawie oddelegowania do EKBiO personelu sekretariatu;
- g) ogólnie reprezentuje EKBiO przy dokonywaniu wszystkich czynności prawnych mających skutki finansowe;
- h) przedkłada komitetowi roczne sprawozdania finansowe EKBiO.
3. Kierownika EKBiO mianuje wysoki przedstawiciel, po konsultacjach z komitetem. Kierownik EKBiO zostaje mianowany jako członek personelu ESDZ na okres swojego mandatu. Państwa członkowskie mogą proponować kandydatów na stanowisko kierownika EKBiO, a członkowie personelu instytucji Unii oraz ESDZ mogą kandydować na to stanowisko, zgodnie z mającymi zastosowanie zasadami.
4. Kierownik administracyjny odpowiada za swoje działania przed komitetem.

Artykuł 11

Sekretariat EKBiO

1. Sekretariat wspomaga kierownika EKBiO w wypełnianiu jego zadań.
2. Kierownik EKBiO, wspomagany przez komisję selekcyjną, odpowiada za dobór personelu sekretariatu.
3. Sekretariat zapewnia wsparcie komitetowi, radzie oraz instytutom w organizacji działań szkoleniowych EKBiO.

4. Każdy z instytutów wyznacza punkt kontaktowy odpowiedzialny za kontakty z sekretariatem, zajmujący się kwestiami organizacyjnymi i administracyjnymi związanymi z organizacją działań szkoleniowych EKBiO.

5. Sekretariat ściśle współpracuje z Komisją i z ESDZ.

Artykuł 12

Personel EKBiO

1. Personel EKBiO stanowią:

- a) personel oddelegowany do EKBiO przez instytucje Unii, ESDZ oraz agencje Unii;
- b) eksperci krajowi oddelegowani do EKBiO przez państwa członkowskie.

2. EKBiO może przyjmować stażystów oraz wizytujących ekspertów i nauczycieli akademickich.

3. Komitet, działając na wniosek wysokiego przedstawiciela, określa w niezbędnym zakresie warunki mające zastosowanie do stażystów oraz wizytujących ekspertów i nauczycieli akademickich.

4. Decyzja Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa z dnia 23 marca 2011 r. ustanawiająca zasady mające zastosowanie do ekspertów krajowych oddelegowanych do Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych⁽¹⁾ stosuje się odpowiednio do ekspertów krajowych oddelegowanych do EKBiO przez państwa członkowskie.

ROZDZIAŁ III

FINANSOWANIE

Artykuł 13

Wkłady rzeczowe w działania szkoleniowe EKBiO

1. Każde państwo członkowskie, instytucja Unii, agencja Unii oraz instytut, a także ESDZ pokrywa wszystkie koszty związane ze swoim uczestnictwem w EKBiO, w tym wynagrodzenia, dodatki, koszty podróży i diety oraz koszty organizacyjnego i administracyjnego wsparcia działań szkoleniowych EKBiO.

2. Każdy uczestnik pokrywa wszystkie koszty związane ze swoim uczestnictwem w tych działaniach.

Artykuł 14

Wsparcie ze strony ESDZ

1. ESDZ pokrywa koszty wynikające z udostępnienia kierownikowi EKBiO oraz sekretariatowi swoich pomieszczeń, w tym koszty technologii informatycznych, koszty oddelegowania kierownika EKBiO i koszty oddelegowania do sekretariatu jednego członka personelu z kategorii asystentów.

2. ESDZ udziela EKBiO wsparcia administracyjnego niezbędnego do celów rekrutacji personelu i zarządzania nim oraz do celów wykonania budżetu EKBiO.

3. Uzgodnienia techniczne z ESDZ dotyczące świadczonego przez nią wsparcia są negocjowane przez kierownika EKBiO i zatwierdzone przez komitet.

Artykuł 15

Wkłady dobrowolne

1. EKBiO może otrzymywać dobrowolne wkłady państw członkowskich oraz instytutów lub innych darczyńców do celów finansowania konkretnych działań. EKBiO zarządza takimi wkładami, traktując je jak dochody przeznaczone na określony cel.

2. Uzgodnienia techniczne dotyczące wkładów, o których mowa w ust. 1, są negocjowane przez kierownika EKBiO oraz zatwierdzone przez komitet.

Artykuł 16

Wkład z budżetu Unii

1. EKBiO otrzymuje roczny wkład z budżetu ogólnego Unii. Taki wkład może w szczególności pokrywać koszty wsparcia działań szkoleniowych EKBiO i koszty ekspertów krajowych oddelegowanych do EKBiO przez państwa członkowskie.

2. Finansowa kwota odniesienia przeznaczona na pokrycie wydatków EKBiO w ciągu pierwszych 12 miesięcy następujących po zawarciu umowy o finansowaniu, o której mowa w ust. 3, wynosi 535 000 EUR. Rada podejmuje decyzje dotyczące finansowych kwot odniesienia przeznaczonych na pokrycie wydatków EKBiO na kolejne okresy.

3. Po podjęciu przez Radę decyzji, o której mowa w ust. 2, umowa o finansowaniu z Komisją jest negocjowana przez kierownika EKBiO i zatwierdzona przez komitet.

Artykuł 17

Przepisy finansowe

Przepisy finansowe przedstawione w załączniku mają zastosowanie do wydatków finansowanych przez EKBiO i do finansowania tych wydatków.

ROZDZIAŁ IV

PRZEPISY RÓŻNE

Artykuł 18

Uczestnictwo w działaniach szkoleniowych EKBiO

1. We wszystkich działaniach szkoleniowych EKBiO mogą uczestniczyć obywatele wszystkich państw członkowskich i państw przystępujących. Instytuty zajmujące się organizacją i prowadzeniem szkoleń zapewniają, aby zasada ta była stosowana bez wyjątku.

⁽¹⁾ Dz.U. C 12 z 14.1.2012, s. 8.

W działaniach szkoleniowych EKBiO co do zasady mogą także uczestniczyć obywatele krajów kandydujących do przystąpienia do Unii oraz, w stosownych przypadkach, obywatele innych państw trzecich.

2. Uczestnikami są członkowie cywilnego i wojskowego personelu zajmującego się strategicznymi aspektami z dziedziny WPBiO oraz eksperci krajowi wysyłani na misje i operacje w ramach WPBiO.

Do uczestnictwa w szkoleniach EKBiO mogą być zapraszani przedstawiciele między innymi organizacji międzynarodowych, organizacji pozarządowych, instytucji naukowych oraz mediów, a także środowiska przedsiębiorców.

3. Uczestnik, który ukończył kurs EKBiO, otrzymuje podpisane przez wysokiego przedstawiciela świadectwo. Komitet sprawuje nadzór nad trybem wydawania świadectw. Świadectwo jest uznawane przez państwa członkowskie oraz przez instytucje Unii.

Artykuł 19

Współpraca

EKBiO współpracuje z organizacjami międzynarodowymi i innymi odpowiednimi podmiotami, takimi jak krajowe instytucje szkoleniowe państw trzecich, oraz korzysta z wiedzy fachowej tych organizacji i podmiotów.

Artykuł 20

Przepisy dotyczące bezpieczeństwa

Decyzja Rady 2011/292/UE z dnia 31 marca 2011 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa dotyczących informacji niejawnych UE ⁽¹⁾ ma zastosowanie do EKBiO.

ROZDZIAŁ V

PRZEPISY KOŃCOWE

Artykuł 21

Ciągłość

Zasady i przepisy przyjęte w celu wykonania wspólnego działania 2008/550/WPZiB pozostają w mocy do celów wykonania niniejszej decyzji w zakresie, w jakim są zgodne z niniejszą decyzją, i do czasu, aż zostaną zmienione lub uchylone.

Artykuł 22

Uchylenie

Niniejszym uchyla się wspólne działanie 2008/550/WPZiB.

Artykuł 23

Przegląd, wejście w życie i zakończenie obowiązywania

1. Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem 1 kwietnia 2013 r. Niniejsza decyzja zostaje w stosownych przypadkach poddana przeglądowi, w każdym przypadku nie później niż sześć miesięcy przed jej wygaśnięciem.

2. Niniejsza decyzja wygasa cztery lata po dacie zawarcia umowy o finansowaniu, o której mowa w art. 16 ust. 3.

Sporządzono w Luksemburgu dnia 22 kwietnia 2013 r.

W imieniu Rady

C. ASHTON

Przewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 141 z 27.5.2011, s. 17.

ZAŁĄCZNIK

Przepisy finansowe mające zastosowanie do wydatków finansowanych przez EKBiO i do finansowania EKBiO*Artykuł 1***Zasady budżetowe**

1. Budżet EKBiO jest aktem ustalającym i autoryzującym, w odniesieniu do każdego roku budżetowego, wszystkie dochody EKBiO i wszystkie wydatki finansowane przez EKBiO.
2. Dochody i wydatki w budżecie równoważą się.
3. Żadne dochody ani wydatki finansowane przez EKBiO nie mogą być realizowane w inny sposób niż przez przydzielenie ich odpowiedniej pozycji w budżecie.

*Artykuł 2***Przyjmowanie budżetów**

1. Kierownik EKBiO sporządza co roku projekt budżetu na kolejny rok budżetowy, który rozpoczyna się w dniu 1 stycznia, a kończy w dniu 31 grudnia tego samego roku. Projekt budżetu obejmuje środki uznane za niezbędne do pokrycia wydatków, które mają być finansowane przez EKBiO w tym okresie, a także prognozę dotyczącą dochodów, które mają pokryć takie wydatki.
2. Środki klasyfikuje się, stosownie do potrzeb, według rodzaju lub celu w rozdziałach i artykułach. Projekt zawiera szczegółowe uwagi do poszczególnych artykułów.
3. Dochody obejmują dobrowolne wkłady państw członkowskich, roczny wkład z budżetu ogólnego Unii Europejskiej oraz dochody różne.
4. Do dnia 31 października kierownik EKBiO przedstawia komitetowi szczegółowe sprawozdanie budżetowe dotyczące bieżącego i poprzedniego roku oraz projekt budżetu. Do dnia 31 grudnia komitet zatwierdza projekt budżetu.
5. W przypadku wystąpienia nieprzewidzianych okoliczności oraz ważnej potrzeby kierownik EKBiO może zaproponować budżet korygujący. Każdy projekt budżetu korygującego oraz budżet na pierwszy rok następujący po przyjęciu niniejszej decyzji proponuje się, zatwierdza i przyjmuje zgodnie z tą samą procedurą, jak procedura mająca zastosowanie do budżetu rocznego; terminy mające zastosowanie do budżetu rocznego nie mają jednak zastosowania.

*Artykuł 3***Przesunięcia środków**

Kierownik EKBiO może, za zgodą komitetu, dokonywać przesunięcia środków w ramach budżetu.

*Artykuł 4***Przeniesienie środków**

1. Środki niezbędne do pokrycia zobowiązań prawnych zaciągniętych przed dniem 31 grudnia danego roku budżetowego przenoszone są na następny rok budżetowy.
2. Kierownik EKBiO może, za zgodą komitetu, przenieść na następny rok budżetowy inne środki z budżetu.
3. Na koniec roku budżetowego pozostałe środki zostają anulowane.

*Artykuł 5***Wykonanie budżetu i zarządzanie personelem**

Do celów wykonania budżetu i zarządzania personelem EKBiO w największym możliwym zakresie wykorzystuje istniejącą strukturę administracyjną Unii, w szczególności ESDZ.

*Artykuł 6***Rachunki bankowe EKBiO**

1. Wszelkie rachunki bankowe EKBiO otwierane są w renomowanej instytucji finansowej mającej siedzibę w jednym z państw członkowskich i są to rachunki bieżące lub krótkoterminowe w euro.
2. Przekroczenie stanu rachunku EKBiO jest niedopuszczalne.

*Artykuł 7***Płatności**

Wszelkie płatności z rachunku EKBiO wymagają dwóch podpisów: kierownika EKBiO oraz innego członka personelu ESDZ.

*Artykuł 8***Rachunkowość**

1. Kierownik EKBiO zapewnia, aby sprawozdania finansowe EKBiO przedstawiające dochody, wydatki i wykaz majątku były prowadzone zgodnie z przyjętymi w skali międzynarodowej standardami rachunkowości dla sektora publicznego
2. Kierownik EKBiO przedkłada komitetowi sprawozdanie finansowe za dany rok budżetowy nie później niż w dniu 31 marca roku następnego.
3. Niezbędne usługi rachunkowe zleca się usługodawcom zewnętrznym.

*Artykuł 9***Audyt**

1. Audyt sprawozdań finansowych EKBiO przeprowadzany jest co roku.
2. Niezbędne usługi w zakresie audytu zleca się usługodawcom zewnętrznym.
3. Sprawozdania z audytu udostępnia się komitetowi na żądanie.

*Artykuł 10***Absolutorium**

1. Komitet w oparciu o roczne sprawozdania finansowe oraz na podstawie wyników rocznego audytu podejmuje decyzję to tym, czy należy udzielić kierownikowi EKBiO absolutorium z wykonania budżetu EKBiO.
 2. Kierownik EKBiO podejmuje wszelkie niezbędne działania, aby zapewnić komitet o tym, że absolutorium może zostać udzielone, i aby odnieść się do uwag zawartych w decyzji o udzieleniu absolutorium, jeżeli takie uwagi zostaną przedstawione.
-